

À la recherche du Aleph

Genèse 2, 16, 17



ויצו יהוה אלוהים על-האדם לאמור מכול עץ-הגן אכול תאכל
"Vayetsav Adonai Élohim al haadam lémor mikol etz hagan akhol tokhal"

ומעץ הדעת טוב ורע לא תאכל ממנו כי ביום אכולך ממנו מות תמות
"Oumeetz hadaat tov vara' lo tokhal mimeno ki beyom akhoulerakh mimeno mot tamout"

Gen 2, 16 : "Et ordona Adonai Élohim à l'homme, pour dire, de tous les arbres du jardin tu peux en manger."

Gen 2, 17 : "Et de l'arbre de la connaissance bonne et mauvaise tu ne mangeras pas; parce que du jour où tu en mangeras tu seras mortel."

Quelques commentaires :

Ce deuxième commandement est un commandement mixte. Cela veut dire qu'il est positif et négatif : en premier c'est un commandement permissif de jouissance. "De tous les arbres du jardin tu peux en manger."

En second, c'est un interdit. Mais la question c'est qu'est-ce qui est interdit?

Il est interdit de consommer d'un certain arbre. L'arbre de la connaissance, suivent deux adjectifs qui se rapportent à la connaissance. On ne peut en faire des substantifs : le bien et le mal. Les termes spinoziens adéquat et inadéquat me semble les plus appropriés : l'arbre de la connaissance adéquate et inadéquate.

Le mot ra' רע veut dire le mal, le prochain, l'autre.

Peut-être que ce qui est interdit c'est "de manger l'autre", de l'assimiler, d'en faire du même et de croire de que l'on peut le connaître totalement, de le réduire à des étiquettes.